



## 新しい生活様式と国際交流のあり方

▶ MIEA CHANNEL

### インド音楽

まんのう町在住の音楽家 lilynaotoさんのライブ演奏です。インド独特の楽器を使ったお二人の演奏をBGMに、インドを旅する様子を動画配信しています。



まんのう町在住翻訳家ジェイク・ヤング氏講演

### アニメ英訳の仕事紹介

どんなアニメを英訳したの？

アニメの英訳って難しい？

田舎でもお仕事できるの？

まんのう町国際交流協会 2020年度 外国文化講座事業

▶ MIEA CHANNEL

### アニメ翻訳の仕事

まんのう町在住の翻訳家、ジェイクさんによる「翻訳の仕事」についての動画です。「鬼灯の冷徹」「メイドインアビス」「ふらいんぐういっち」などの日本のアニメやゲームを翻訳するなかで、日本の文化を海外へ伝える工夫などを語っています。

※ まんのう町国際交流協会のホームページで動画をご覧になることができます

### 新しい生活様式

「ステイホーム、ソーシャルディスタンス、三密、マスク、手洗い」。私たちの生活様式はコロナによって大きく変わりました。三月から約三ヶ月間学校が休校になり、しばらく、友達や先生に会えませんでした。その間、学校へ行きたい、みんなに会いたいと心から思いました。六月から学校は始まりましたが、私たちの学校生活も大きく変わってしまいました。行事や夏休みなど、楽しみにしていたことが減りました。学校生活の中で、してはいけないことやしなくてはならないことが増えました。最初はそんな生活が好きになれませんでした。しかし、その変化にも少しずつ慣れてきて、今ではまた、学校が大好きになりました。コロナの問題を通して、私はたくさんのお話を学びました。そして、人と人との繋がりの大切さを強く感じています。家族、友達、先生、地域の人たち、身近にいる人にどれだけ支えられているのか。私たちを支えてくれているすべての人に感謝したいです。今度は、大切な人のために自分に何ができるかをもっと考えるときだと思えます。」(次ページに英文掲載)

これは、昨年度実施された、小学生英語朗読コンテストの課題文です。子どもたちが置かれている状況からも分かるように、今、世の中は私たちの想像以上に大きく変化しています。個々が描く夢や未来も、時代や環境の変化の影響を受けながら変わっていくことでしょう。国際交流協会でも、新しい時代の新しい交流の在り方を模索していかなければと強く思います。



# 令和2年度国際交流事業

コロナ禍で、今できることから！



## 外国人防災研修

2月4日及び5日、日本語講座の受講生を対象に外国人防災研修を行いました。日本で身近な災害について知り、その時何をすべきかについて考えるカリキュラムで、最後には「災害時に必要な日本語」のテストも！！ここで得た知識を身近な人に伝える防災リーダーになってくれることを期待します。

## まんのう町の外国籍住民数

国・地域	人数	国・地域	人数
ベトナム	99	ミャンマー	5
中国	52	台湾	4
フィリピン	13	ブラジル	3
カンボジア	13	パキスタン	2
インドネシア	12	米国	1
韓国	7	インド	1
ネパール	6	オーストリア	1
ラオス	5	合計	224

(2021年3月)



## 小学生英語朗読コンテスト

1月27日、町内の小学校4～6年生を対象とした英語朗読コンテストを開催しました。今回のテーマは「新しい生活様式」。コロナ禍における子どもたちの思いを英語で朗読するという課題に、各校から25名もの児童がチャレンジしました。このコンテストの実施においては、主催者、発表者、審査員のみ会場に入り、その様子をリモートで別室（2か所）にいる保護者や学校関係者にzoom配信するという新しい試みを行いました。

## New Life style

最優秀賞に輝く！



富井 夏鈴さん



岡田 笑愛さん

Stay-at home, social distancing, three Cs, masks, hand washing... Our lifestyle has changed a lot with Coronavirus. Schools were closed for 3 months from March. I couldn't see my friends and teachers for a while. During that time, I really wanted to go to school and meet everyone. Since schools started in June, our school life has changed a lot, too. There is less fun as school events and summer vacation. There are more things we have to do and not to do at school. At first, I didn't like that kind of school life. But I'm getting used to the changes little by little, and now I really like it again! I have learned many things through Coronavirus problem. I think that the connection between people is very important. People around me like my family, friends, teachers and neighbors are helping me a lot. I want to say "thank you" to all of them. Now it's time to think more about what I can do for the people I really like! (英文例)



# MIEAカルチャースクール

少人数で家庭的な雰囲気楽しく学べます！  
初心者も基礎から安心して学べます！  
(※太極拳はコロナのため現在休講。)

## フラダンス



11月15日に満濃農改センターで発表会

今年はコロナの影響で**無観客**での開催でした。町内の公民館等でレッスンを受けている11チームが出演。色とりどりのドレスを身に着け、南国ムードあふれる音楽に合わせ、17曲のフラダンスを披露。総勢80名のフラガール達が優美なハワイアンの世界観を楽しみました。



## 英会話初級



## 英会話中級



## 韓国語



## 中国語



受講のお申し込み・お問い合わせは、  
国際交流協会事務局 (TEL 75-0200) まで



# カルチャースクールのご案内

講座名	曜日	対象・内容	時間	講師	場所	その他	
健康・ダンス	太極拳	木	入門～上級	13:30～15:00	峯俊千鶴子	琴南農改センター	年会費 1,000円  月3回
	フラダンス	月	初級～中級	19:30～20:30	神野 和江	高篠公民館	
		木		13:00～14:00		吉野公民館	
				14:00～15:00		満濃農改センター	
		金		19:30～20:30		神野公民館	
		土		9:00～10:00		満濃農改センター	
				10:00～11:00		吉野公民館	
				12:00～13:00			
				13:30～14:30			
			15:00～16:00				
語学	英会話	水	初級	18:30～19:30	ナチョ・プラスコ	四条公民館	1期10回
			中級	19:45～21:15			
	韓国語	火	初級	19:30～21:00	ちよん 鄭 へん 敬	四条公民館	1期10回
	中国語	木	中級	19:30～21:00	おう 王 ぼう 茂 りん 林	高篠公民館	
日本語	木	外国人向け	14:00～16:00	内海 美貴子	四条公民館		

## 会員募集

本協会は、賛同いただける方々の会費と町からの補助金で運営しています。本協会の事業にご参加、ご支援いただける方は、ぜひ会員登録をお願いいたします。

### 会員特典

- ①協会通信やイベント案内ちらしの無料送付
- ②協会主催イベント等への優先案内と参加費の割引

### 年会費

一般会員（一口）五百円 一口以上  
法人会員（一口）五百円 十口以上  
\*各イベントの参加費は別途必要です。

### 納入方法

協会事務局（かりん会館内）へ直接お持ちください。  
法人・団体会員は振り込みができます。

#### 《振込先》

香川県農業協同組合 協栄支店

\*香川県農業協同組合での窓口振り込みの場合、振込手数料は無料です。

貯金種目・口座番号 普通貯金 0001049  
受取人 まんのう町国際交流協会

### 有効期限

会費納入日よりその年度の3月31日まで。



## まんのう町国際交流協会

MANNO INTERNATIONAL EXCHANGE ASSOCIATION

<http://www.mannou-iea.com/>

### ご案内

〒766-0024  
まんのう町神野168番地7  
かりん会館内(水曜日休館)  
TEL: 75-0200  
FAX: 75-2555

Facebook

